

29.05.00

In

Verordnung
des Bundesministeriums
des Innern

Verordnung zur Bestimmung der Muster der Reisepässe der Bundesrepublik Deutschland**A. Zielsetzung**

Aufgrund der EntschlieÙung der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union vom 10. Juli 1995 (ABl. Nr. C 200 vom 4.8.95, S. 1) zur Ergänzung ihrer EntschlieÙungen vom 23. Juni 1981, 30. Juni 1982 und 14. Juli 1986 über die Einführung eines nach einheitlichem Muster gestalteten PASSES müssen nach dem Inkrafttreten des Vertrages über die Europäische Union und unter Berücksichtigung des Beitritts der neuen Mitgliedstaaten Österreich, Finnland und Schweden folgende Anpassungen beim Muster der Reisepässe der Bundesrepublik Deutschland vorgenommen werden:

1. Der Begriff „Europäische Gemeinschaft“ auf dem Einband des PASSES der Bundesrepublik Deutschland wird ersetzt durch den Begriff „Europäische Union“.
2. Anpassungen in den Sprachen Finnisch und Schwedisch werden durchgeführt.

Außerdem wird in der Bezeichnung der Unterschriftszeile im Pass und im vorläufigen Pass zukünftig die weibliche Form berücksichtigt durch die Verwendung der Worte „Unterschrift der Inhaberin/des Inhabers“ mit den entsprechenden Übersetzungen. Dies dient der Anpassung an die durch die Erste Verordnung zur Änderung der Verordnung zur Bestimmung der Muster der Personalausweise der Bundesrepublik Deutschland vom 20. Januar 1997 (BGBl. I, S. 33) geänderten Muster der Personalausweise und steht im Einklang mit dem EU-Recht.

B. Lösung

Die Verordnung enthält die erforderlichen Bestimmungen.

C. Alternativen

Keine

D. Kosten für die öffentlichen Haushalte

1. Haushaltsausgaben ohne Vollzugsaufwand

Keine

2. Vollzugsaufwand

Durch die Ausführung der Verordnung werden die öffentlichen Haushalte nicht mit zusätzlichen Kosten belastet.

E. Sonstige Kosten (z. B. Kosten für die Wirtschaft, Kosten für soziale Sicherungssysteme)

Die Änderung des Musters der Pässe der Bundesrepublik Deutschland verursacht keine Mehrkosten bei der Herstellung der Dokumente durch die Bundesdruckerei GmbH. Es entstehen keine Kosten bei Wirtschaftsunternehmen. Die Verordnung hat somit keine Auswirkungen auf die Einzelpreise und das Preisniveau.

Bundesrat

Drucksache 315/00

29.05.00

In

Verordnung
des Bundesministeriums
des Innern

**Verordnung zur Bestimmung der Muster der Reisepässe der
Bundesrepublik Deutschland**

Der Chef des Bundeskanzleramtes
022 (133) - 213 02 - Pa 16/00

Berlin, den 26. Mai 2000

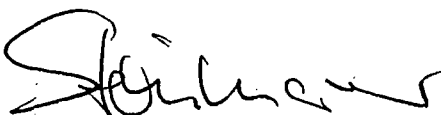
An den
Präsidenten des Bundesrates

Hiermit übersende ich die von dem Bundesministerium des Innern zu erlassende

Verordnung zur Bestimmung der Muster der
Reisepässe der Bundesrepublik Deutschland

mit Begründung und Vorblatt.

Ich bitte, die Zustimmung des Bundesrates aufgrund des Artikels 80 Abs. 2 des
Grundgesetzes herbeizuführen.


Dr. Frank-Walter Steinmeier

Verordnung
zur Bestimmung der Muster der Reisepässe
der Bundesrepublik Deutschland
vom ...

Auf Grund des § 4 Abs. 3 des Passgesetzes vom 19. April 1986 (BGBl. I S. 537) verordnet das Bundesministerium des Innern im Benehmen mit dem Auswärtigen Amt:

§ 1
Muster für den Reisepass

Der Pass der Bundesrepublik Deutschland ist nach dem in der Anlage 1 abgedruckten Muster auszustellen.

§ 2
Muster für den vorläufigen Reisepass

Der vorläufige Pass der Bundesrepublik Deutschland ist nach dem in der Anlage 2 abgedruckten Muster auszustellen.

§ 3
Lichtbilder

Bei der Beantragung eines Reisepasses sind von den Passbewerbern ein und bei der Beantragung eines vorläufigen Reisepasses zwei aktuelle Lichtbilder vorzulegen. Die Lichtbilder müssen die Passbewerber zweifelsfrei erkennen lassen. Sie sind in der Größe von mindestens 45 mm x 35 mm im Hochformat ohne Rand abzugeben, wobei das Gesicht in einer Höhe von mindestens 20 mm darzustellen ist. Sie müssen die Person im Halbprofil und ohne Kopfbedeckung zeigen; hiervon kann die Passbehörde Ausnahmen zulassen.

§ 4

Übergangsvorschrift

Vordrucke, die der Anlage 2 in der bisherigen Fassung entsprechen, können bis zum 31. Dezember 2000 weiter verwendet werden.

§ 5

Inkrafttreten, Außerkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. August 2000 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Verordnung zur Bestimmung der Muster der Reisepässe der Bundesrepublik Deutschland vom 2. Januar 1988 (BGBl. I S. 2) außer Kraft.

Der Bundesrat hat zugestimmt.

Berlin, den ...

Der Bundesminister des Innern

Begründung

I. Allgemeiner Teil:

Nach der EntschlieÙung der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union vom 10. Juli 1995 zur Ergänzung ihrer EntschlieÙungen vom 23. Juni 1981, 30. Juni 1982 und 14. Juli 1986 über die Einführung eines nach einheitlichem Muster gestalteten Passes müssen die Mitgliedstaaten der Europäischen Union im nationalen Muster des sogenannten Europapasses nach dem Inkrafttreten des Vertrages über die Europäische Union vom 7. Februar 1992 auf dem Einband den bisherigen Begriff „Europäische Gemeinschaft“ durch den neuen Begriff „Europäische Union“ ersetzen und nach dem Beitritt der neuen Mitgliedstaaten Österreich, Finnland und Schweden die entsprechenden sprachlichen Anpassungen vornehmen. Diese Änderungen müssen die Mitgliedstaaten bei der Ausstellung neuer Europapässe berücksichtigen.

Ferner wird in der Bezeichnung der Unterschriftszeile im Pass sowie im vorläufigen Pass zukünftig die weibliche Form (Unterschrift der Inhaberin) berücksichtigt, wie dies beim Personalausweis bereits der Fall ist.

Aus Gründen der Rechtsförmlichkeit wird der Verordnungstext als konstitutive Neufassung beschlossen und die bisherige Verordnung zur Bestimmung der Muster der Reisepässe der Bundesrepublik Deutschland vom 2. Januar 1988 (BGBl. I S. 2) aufgehoben.

Die nachstehenden Begründungen im einzelnen beziehen sich nur auf die Rechtsänderungen gegenüber der bisher geltenden Verordnung.

Die Verordnung bedarf nach § 4 Abs. 3 PassG der Zustimmung durch den Bundesrat.

II. Besonderer Teil

Zu § 1

In der Anlage 1 wird das Muster des Passes der Bundesrepublik Deutschland gemäß den obengenannten Entschließungen der Europäischen Union bestimmt.

Außerdem wird in der Anlage 1 in der Unterschriftszeile die weibliche Form berücksichtigt durch Verwendung der Worte "Unterschrift der Inhaberin/des Inhabers" mit den entsprechenden Übersetzungen. Dementsprechend werden in der Anlage 1 bei der Legende auf S. 4 des EU-Passes unter Ziffer 10 die erforderlichen Übersetzungen ergänzend eingefügt.

Zu § 2

In der Anlage 2 wird das Muster des vorläufigen Passes bestimmt. In der Bezeichnung der Unterschriftszeile wird die weibliche Form berücksichtigt durch Verwendung der Worte "Unterschrift der Inhaberin/des Inhabers" mit den entsprechenden Übersetzungen.

Zu § 3

Die Erfordernisse im Zusammenhang mit der Vorlage von Lichtbildern im Verfahren zur Passbeantragung werden neu geregelt:

Der Wortlaut "Lichtbild aus neuerer Zeit" wird durch den Wortlaut "aktuelle Lichtbilder" ersetzt. Durch die Begriffswahl "aktuell" wird eine einheitliche Terminologie im Passrecht erreicht. Darüber hinaus wird dem tatsächlichen Erfordernis der Vorlage von zwei Lichtbildern durch den Passbewerber im Antragsverfahren für den vorläufigen Pass Rechnung getragen.

Zu § 4

Die Übergangsvorschrift ermöglicht den Passbehörden, noch vorhandene Vordrucke des vorläufigen Passes nach altem Muster bis zum 31. Dezember 2000 weiter zu verwenden.

Zu § 5

Aus grundsätzlichen rechtsförmlichen Erwägungen werden die Rechtsänderungen im Wege einer Ablösungsverordnung herbeigeführt. Diese Lösung dient der Rechtsklarheit.

Anlage 1

EUROPÄISCHE UNION
BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND



REISEPASS

Passkarte A 02.05.2000 11:00 Uhr Seite 1

EUROPAISCHE UNION
UNION EUROPEA
DEN EUROPEISKE UNION
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
EUROPEAN UNION
UNION EUROPEENNE
AN IAONTAS EORPACH
UNIONB EUROPEA
EUROPESE UNIE
UNIÃO EUROPEIA
EUROOPAN UNIONI
EUROPEISKA UNIONEN

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA
FORBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND
ΟΜΟΤΙΘΝΑΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
REPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
POBLAČHT CHONAJDHME NA GEARMAINE
REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA
BONDSREPUBLIEK DUTSLAND
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA
SAKSAN LIITTOTASAVALTA
FORBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND

REISEPASS

PASAPORTE
PAS
ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟ
PASSPORT
PASSEPORT
PAS
PASSAPORTO
PASPOORT
PASSAPORTE
PASSI
PASS

1220000027

Reisepass_01-33_eingeführt 03.05.2000 7:27 Uhr Seite 1

11. Wohnort / Residence / Domicile	
11. Wohnort / Residence / Domicile	
11. Wohnort / Residence / Domicile	
12. Größe / Height / Taille	cm
13. Augenfarbe / Colour of eyes / Couleur des yeux	
14. Ordens- oder Künstlername / Religious name or pseudonym / Nom de religion ou pseudonyme	

Die Seiten 1 - 32 werden am
unteren Rand mit der Serien-
nummer versehen.

15. Kinder/Children/Enfants

Geschlecht(5)
Sex
Sexe

Reisepass_01-33_eingefärbt 03.05.2000 7:27 Uhr Seite 3

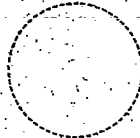
Amtliche Vermerke
Página reservada a las autoridades competentes para expedir
el pasaporte
Forbeholdt de pasudstedende myndigheder
Προορίζεται για τις αρχές που είναι αρμόδιες για την
έκδοση του διαβατηρίου
Page reserved for issuing authorities
Page réservée aux autorités compétentes pour délivrer le passeport
Tagairtí riarthacha
Pagina riservata all'autorità
Opmerkingen van de bevoegde instanties
Página reservada às autoridades competentes
para a emissão do passaporte
Viralliset huomautukset
Officiella anmärkningar

Länder, für die dieser Pass gilt / Countries for which this passport is valid / Pays pour lesquels ce passeport est valable

Für alle Länder / For all countries / Pour tous pays

Ausgestellt (Ort)/Issued at/Délivré à

Datum/Date/Date



Unterschrift/Signature/Signature

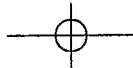
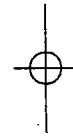
Reisepass_01-33_eingefärbt 03.05.2000 7:27 Uhr Seite 4

1. Name/Apelido/Efternavn/Ερώνυμο/Surname/Nom/Sloinne/Cognome/
Naam/Apelido/Sukunimi/Efternamn
2. Vornamen/Nombre/Pornavn/Ονόματα/Given names/Prénoms/
Réamhainmneacha/Nome/Voornamen/Nome/Etunimet/Förmamn
3. Staatsangehörigkeit/Nacionalidad/Nationalität/Ιθαγένεια/Nationality/
Nationalité/Náisiúntacht/Cittadinanza/Nationaliteit/Nacionalidade/
Kansalaisuus/Medborgarskap
4. Geburtstag/Fecha de nacimiento/Fødselsdato/Ημερομηνία γεννήσεως/
Date of birth/Date de naissance/Data breithe/Data di nascita/
Geboortedatum/Data de nascimento/Syntymäaika/Födelsedatum
5. Geschlecht/Sexo/Køn/Όλο/Sex/Sexe/Gnéas/Sesso/Geslacht/Sexo/
Sukupuoli/Kön
6. Geburtsort/Lugar de nacimiento/Fødested/Τόπος γεννήσεως/
Place of birth/Lieu de naissance/Ait bhreithe/Luogo di nascita/
Geboorteplaats/Lugar de nascimento/Syntymäpaikka/Födelseort
7. Ausstellungsdatum/Fecha de expedición/Udstødsdato/
Ημερομηνία εκδόσεως/Date of issue/Date de délivrance/Data di rilascio/
Data di rilascio/Datum van afgifte/Data de emissão/Myöntämispäivä/
Datum för utfärdande
8. Gültig bis/Fecha de expiración/Udløbsdato/Ημερομηνία λήξεως/
Date of expiry/Date d'expiration/As feidhinn/Data di scadenza/
Datum waarop het paspoort verloopt/Data de cessação da validade/
Volmassaolon päättymispäivä/Sista giltighetsdatum
9. Behörde/Autoridad/Myndighet/Αρχή/Authority/Autorité/Udarás/Autorità/
Instanție/Autoridade/Viranomaiset/Utfärdande myndighet
10. Unterschrift der Inhaberin/des Inhabers/Firma de la titular/del titular/
Innehavarens underskrift/Υπογραφή της κατόχου/του κατόχου/
Signature of bearer/Signature de la titulaire/du titulaire/Simlu an tséalbhóra/
Firma della titolare/del titolare/Handtekening van de houder/
van de houder/Assinatura da titular/do titular/Haitjan allekirjoitus/
Innehavarens namnteckning
11. Wohnort/Domicilio/Bopæl/Kατοικία/Residence/Domicile/Ait chónaithe/
Residenza/Woonplaats/Domicilio/Kotipaikka/Hemort
12. Größe/Estatura/Øjlede/Ανάστημα/Height/Taille/Årde/Statura/Lengte/
Ålura/Pituus/Längd
13. Augenfarbe/Color de los ojos/Øjefarve/Χρόμα ματιών/Colour of eyes/
Couleur des yeux/Dath na súl/Colore degli occhi/Kleur van de ogen/
Cor dos olhos/Silmien väri/Ögonfärg

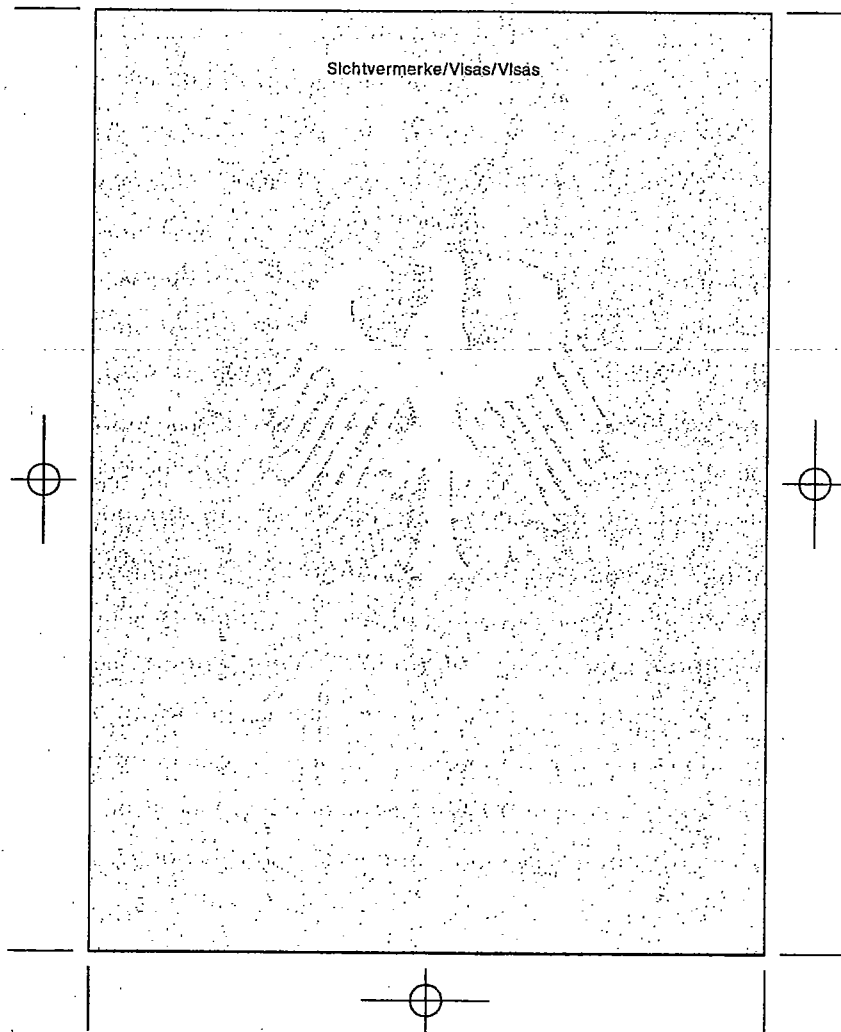
Reisepass_01-33_eingefärbt 03.05.2000 7:27 Uhr Seite 5

14. Ordens- oder Künstlername/Nombre de religion o pseudónimo/
Klosternavn eller pseudonym/Όνομα μοναχού ή καλλιτεχνικό ψευδώνυμο/
Religious name or pseudonym/Nom de religion ou pseudonyme/
Ainm cráifeach nó ainm bréige/Nome di religione o pseudónimo/
Kloosternaam of pseudoniem/Nome religioso ou pseudónimo/
Kirkollinen nimi tai taitelijanimi/Ordensnamn eller pseudonym
15. Kinder/Hijos/Børn/Téknv/Children/Enfants/Leanaí/Figli/Kinderen/Filhos/
Lapset/Barn

Sichtvermerke/Visas/Visas



Reisepass_01-33_eingefärbt 03.05.2000 7:27 Uhr Seite 6



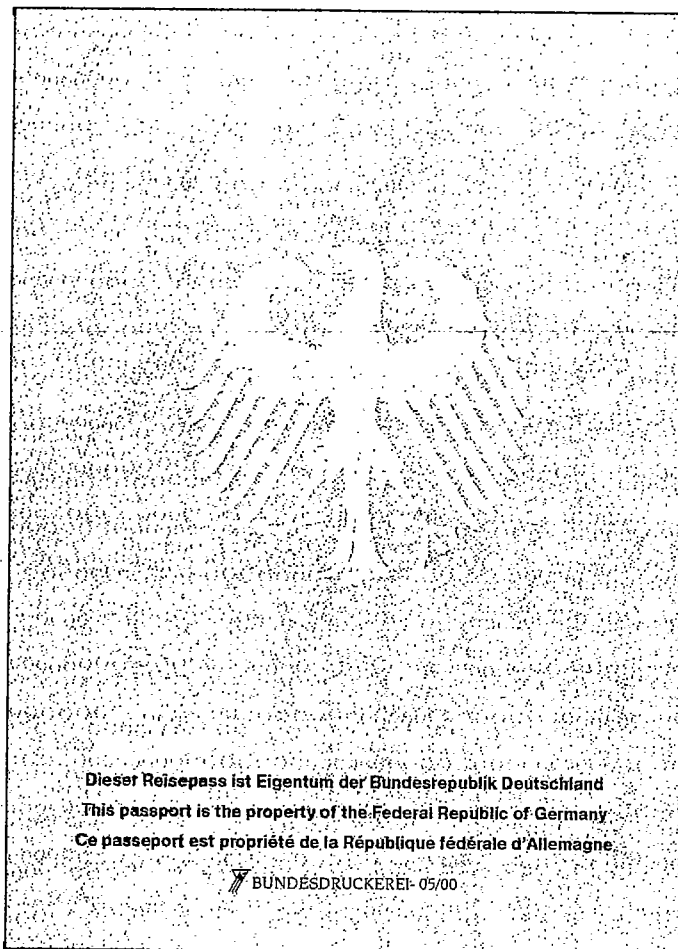
Seiten 6 - 31 gleichlautend

Reisepass_01-33_eingefärbt 03.05.2000 7:29 Uhr Seite 32

Sichtvermerke/Visas/Visas

Dieser Pass enthält 32 nummerierte Seiten.
Este pasaporte contiene 32 páginas numeradas.
Dette pas består af 32 nummererede sider.
Το διαβατήριό αυτό περιέχει 32 αριθμημένες σελίδες.
This passport contains 32 numbered pages.
Ce passeport contient 32 pages numérotées.
Tá 32 leathanach uimhirithe sa phas seo.
Il presente passaporto contiene 32 pagine numerate.
Dit paspoort bevat 32 genummerde bladzijden.
Este passaporte contém 32 páginas numeradas.
Tämä passi sisältää 32 numeroitua sivua.
Detta pass innehåller 32 nummerade sidor.

Reisepass_01-33_eingefärbt 03.05.2000 7:29 Uhr Seite 33



Dieser Reisepass ist Eigentum der Bundesrepublik Deutschland
This passport is the property of the Federal Republic of Germany
Ce passeport est propriété de la République fédérale d'Allemagne

BUNDESDRUCKEREI-05/00

Anlage 2

vorl_reisepass_deckel 02.05.2000 10:35 Uhr Seite 1

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND**



**REISEPASS
PASSPORT
PASSEPORT**

vorl_reisepass_innenseiten 03.05.2000 8:41 Uhr Seite 1

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND**
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

REISEPASS
PASSPORT
PASSEPORT

Nr. L 0000000

vorl_reisepass_innenseiten 03.05.2000 8:41 Uhr Seite 2

4196. 11.11.11

DEUTSCH

NR. L 0000000

2

vorl_reisepass_innenseiten 03.05.2000 8:42 Uhr Seite 3

...

...

...

For all / andor / für all countries / Pour tous pays

...

...

NR 0000000

3

vorl_reisepass_innenseiten 03.05.2000 8:52 Uhr Seite 4

Kindar / Children / Enfants

NAME

DATE

SEX

Nr. L 0000000

vorl_reisepass_innenseiten 03.05.2000 8:52 Uhr Seite 5

NR 0000000

vorl_reisepass_innenseiten 83.05.2000 8:52 Uhr Seite 6

NR L 0000000

6

Seiten 6 - 32 gleichlautend

vorl_reisepass_innenseiten 03.05.2000 8:55 Uhr Seite 33

Dieser Reisepass ist Eigentum
der Bundesrepublik Deutschland

This passport is the property of the
Federal Republic of Germany

Ce passeport est bien de la
République fédérale d'Allemagne.

14.07.00

Beschluss
des Bundesrates

**Verordnung zur Bestimmung der Muster der Reisepässe der Bundes-
republik Deutschland**

Der Bundesrat hat in seiner 753. Sitzung am 14. Juli 2000 beschlossen, der Verordnung gemäß Artikel 80 Abs. 2 des Grundgesetzes zuzustimmen.